

## Présentation du téléphone

### ① Indicateurs d'affichage

Intensité du signal/GPRS/Niveau de la batterie.

### ② Voyants

Deux voyants destinés au Jeu de Lum. sont situés au-dessous du couvercle.

### ③ Touches écran

Appuyer sur la touche écran pour exécuter la fonction affichée sous forme de **texte** ou d'icône dans les champs gris au-dessus de la touche.

### ④ Prise

Destinée au chargeur et au kit piéton.

### ⑤ Touche Communication

Appel du numéro de téléphone ou du nom affiché, prise de l'appel. En mode veille : affichage des derniers appels.

### ⑥ Touche Marche/Arrêt/Fin

- Mise en marche/arrêt : appui **long**.
- Pendant une communication ou dans une application : appui **bref** pour terminer.
- Dans les menus : appui **bref** pour revenir au niveau précédent. Appui **long** pour revenir en mode veille.
- En mode veille : appui **long** pour éteindre le téléphone

### ⑦ Touche de navigation

**Dans des listes et menus :**

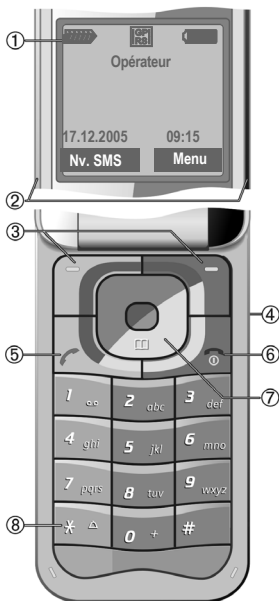
- ① Défilement vers le haut et le bas.
- ② Sélection d'une fonction.
- ③ Retour au niveau de menu précédent.

**Pendant un appel :**

- ④ Ouverture du menu Communication.
- ⑤ Réglage du volume.

**En mode veille :**

- ① Cde vocale (appui **long**).
- ② Ouverture de l'annuaire/du répertoire.
- ③ Ouverture du menu.
- ④ Nv. SMS.



### ⑧ \* Appui long

- En mode veille : activation/désactivation de toutes les tonalités d'avertissement (sauf l'alarme).
- Pour les appels entrants : désactivation des sonneries uniquement.

Lorsque **Ouvrir clapet** est activé, un appel peut être accepté en ouvrant le clapet. Pour mettre fin à un appel, il suffit de fermer le clapet.

Ce guide est une version résumée du mode d'emploi. La version complète est disponible sur Internet, en anglais et en allemand, à l'adresse: [www.siemens.com/af51](http://www.siemens.com/af51)

# AF51

# Consignes de sécurité

## Information à l'attention des parents

Lisez attentivement les instructions de fonctionnement et les consignes de sécurité avant utilisation.

Expliquez-en le contenu, ainsi que les risques liés à l'utilisation du téléphone, à vos enfants.



N'oubliez pas de respecter les exigences légales et les restrictions locales en matière d'utilisation du téléphone, par exemple dans les avions, les stations-service, les hôpitaux ou au volant.



Les téléphones mobiles peuvent interférer avec le fonctionnement d'appareils médicaux tels que des prothèses auditives ou stimulateurs cardiaques. Laissez une distance d'au moins 20 cm entre le téléphone et le stimulateur. Portez l'appareil à l'oreille la plus éloignée du stimulateur cardiaque. Pour plus d'informations, contactez votre médecin.



Risque de démontage et d'ingestion par les enfants en bas âge de petites pièces, telles que la carte SIM, le bouton, la bague d'objectif et le bouchon d'objectif. Conservez le téléphone hors de portée des enfants en bas âge.



Ne dépassez pas la tension secteur indiquée sur l'alimentation. Vous risqueriez de détruire le chargeur. Lors du chargement de la batterie, le bloc secteur doit être branché dans une prise secteur facilement accessible. La seule façon de désactiver ce dispositif après le chargement de la batterie consiste à le débrancher.



Tenir le téléphone éloigné de supports de données électromagnétiques tels que des cartes de crédit ou des disquettes en raison des risques de perte des données qui y sont stockées.



N'utilisez que des batteries (100 % sans mercure) et des chargeurs d'origine. Dans le cas contraire, vous pourriez courir de graves dangers : la batterie pourrait exploser, par exemple.



Mettez au rebut les batteries et téléphones en respectant la législation nationale. (Contactez votre vendeur)



Les sonneries, la musique et la communication en mode mains-libres sont diffusées par le haut-parleur. Ne portez pas l'appareil à l'oreille lorsqu'il sonne ou si vous avez activé la fonction mains-libres. Vous risqueriez d'endommager gravement votre ouïe.



A pleine puissance, l'écoute prolongée du baladeur peut endommager l'oreille de l'utilisateur. Une perte permanente de vos capacités auditives peut apparaître si vous utilisez des écouteurs ou un casque à un volume élevé. Avec le temps, vous vous adapterez à un volume plus élevé qui peut sembler normal mais qui est dommageable pour vos capacités auditives. Régler le volume à un volume raisonnable. Si vos oreilles résonnent, diminuez le volume ou arrêtez d'utiliser votre système.



Vous ne pouvez ouvrir le téléphone que pour insérer la batterie (100 % sans mercure) ou la carte SIM. Vous ne pouvez ouvrir la batterie sous aucun prétexte. Toutes les autres modifications de cet appareil sont totalement interdites et annulent la garantie.



Le téléphone peut être source d'interférences à proximité de téléviseurs, radios et PC.



N'utilisez que des accessoires d'origine. Vous éviterez ainsi tout risque de dommage matériel ou de blessure et serez certain de respecter tous les règlements en vigueur. Compte tenu des connaissances scientifiques actuelles, l'Organisation mondiale de la santé ne voit pas la nécessité de mesures préventives particulières lors de l'utilisation d'appareils portables. En revanche, si vous souhaitez tout de même réduire votre exposition, vous pouvez toujours limiter la longueur de vos appels ou utiliser un kit mains-libres pour conserver votre téléphone portable à distance de votre tête et de votre corps. De plus, éloignez le téléphone du ventre pour les femmes enceintes ou du bas ventre pour les adolescents. Il est recommandé d'utiliser le téléphone dans de bonnes conditions de réception, pour diminuer la quantité de rayonnement reçus (notamment dans un parking souterrain, lors de déplacements en train ou en voiture).

Une utilisation non conforme de l'appareil exclut tout recours en garantie ! Des consignes de sécurité sont également valables pour les accessoires d'origine.

Ref.No.: A31008-H2950-A4-3-7719



\* A 5 B 0 0 0 7 5 8 4 9 5 9 3 \*

# Mise en service

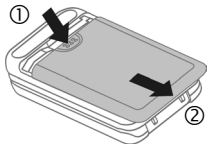
## Utilisation de la carte SIM/batterie

À la livraison, l'écran de votre téléphone est recouvert d'un film de protection. **Retirez-le avant la mise en marche.** L'opérateur vous remet une carte SIM contenant toutes les données importantes de votre compte. Si elle a le format d'une carte bancaire, détachez la petite carte et ébarbez-la si nécessaire.

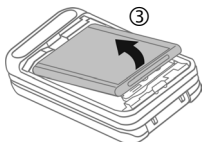
Toujours éteindre le téléphone avant de retirer la batterie !

Seules les cartes SIM 3 V et 1,8 V sont prises en charge. Les anciennes cartes SIM ne conviennent pas. Si vous en possédez une, contactez l'opérateur.

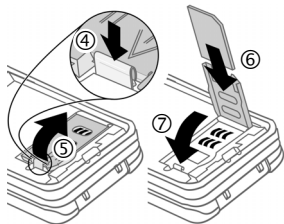
### Relâcher puis ouvrir le couvercle de la batterie



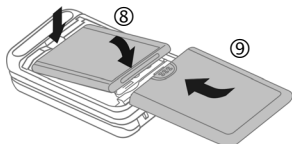
### Retirer la batterie



### Relâcher puis ouvrir le support de la carte SIM, insérer la carte SIM puis refermer le support




### Insérer la batterie puis fermer le couvercle



## Chargement de la batterie

À l'achat, la batterie neuve n'est pas complètement chargée. Branchez le cordon du chargeur sur la partie inférieure du téléphone, raccordez le bloc secteur à une prise secteur et laissez charger pendant au moins **deux heures** sans tenir compte du témoin de charge lors de la première charge. Le bloc secteur chauffe en cas d'utilisation prolongée. Ce phénomène est normal et sans danger.



L'icône  s'affiche pendant la charge.

### Durée de la charge

Une batterie vide est entièrement chargée au bout de 2 heures environ. La charge n'est possible que dans une plage de température de +5 °C à 40 °C. Si la température dépasse cette plage de +/- 5 °C, l'icône de charge clignote en signe d'avertissement. Ne pas dépasser la tension indiquée sur le bloc secteur (Autonomie, p. 12).

Affichage du niveau de charge en cours de fonctionnement (vide - plein) :



Un bip retentit lorsque la batterie est presque vide. Le niveau de charge de la batterie ne s'affiche avec précision qu'après une procédure de charge/décharge ininterrompue. Vous ne devez donc **pas retirer la batterie sans raison ni interrompre prématurément le processus de charge**, dans la mesure du possible.

# Sécurité

**Menu** →  → Sécurité

→ Sélectionner la fonction.

Le téléphone et la carte SIM sont protégés par plusieurs codes de sécurité contre les utilisations abusives.

**Conservez ces codes confidentiels en lieu sûr mais veillez à pouvoir les retrouver en cas de besoin !**

## Codes PIN

### Utilisation PIN

Vous pouvez désactiver l'invite de saisie du code PIN à la mise en marche du téléphone, au risque toutefois d'une utilisation abusive de votre téléphone.

Appuyer sur **Modifier**. Entrer le code PIN et confirmer en appuyant sur **OK**.

### Changer PIN

Vous pouvez remplacer le code PIN par un numéro de votre choix (de 4 à 8 chiffres) plus facile à mémoriser.

### Changer PIN2

(S'affiche uniquement si le code PIN2 est disponible). Procédez comme pour Changer PIN.

### Chg. code app.

C'est à vous de définir le code appareil (4 à 8 chiffres) lorsque vous appelez pour la première fois une fonction protégée par ce code. Il est ensuite valable pour toutes les fonctions protégées. Si vous entrez un code appareil erroné trois fois de suite, l'accès au code appareil et aux applications qui l'utilisent est bloqué. Dans ce cas, contactez le centre de service.


## Désactivation du blocage de la carte SIM

Après trois saisies erronées du code PIN, la carte SIM est bloquée. Entrez le code PUK (MASTER PIN) fourni avec la carte SIM par votre opérateur, conformément aux instructions. En cas d'oubli du PUK (MASTER PIN), contactez votre opérateur.

## Sécurité de mise en marche

Même lorsque le contrôle du code PIN est désactivé, une validation est demandée pour mettre le téléphone en marche.


Cela évite de mettre le téléphone en marche par inadvertance, par ex. lorsqu'il est transporté dans un sac ou lors d'un voyage en avion.

Maintenir la touche Marche/Arrêt/Fin  **enfoncée** et valider en appuyant sur **OK**. Le téléphone se met en marche.


## Appel

### Composition d'un numéro avec les touches

Le téléphone doit être en marche (mode veille). Entrer le numéro (toujours avec préfixe régional ou, le cas échéant, international). Pour composer des préfixes internationaux, maintenir la touche sur la touche **0 enfoncée** jusqu'à ce qu'un « + » s'affiche. Appuyer sur **Pays** et sélectionner le pays.

Pour composer le numéro, appuyer sur la touche Communication .

### Prise d'un appel

Un appel entrant interrompt toutes les autres utilisations du téléphone. Appuyer ensuite sur **Réponse** ou sur . Lorsque **Ouvrir clapet** est activé, un appel peut être accepté par l'ouverture du clapet.

**N'oubliez pas de décrocher avant de porter le téléphone à votre oreille. Une sonnerie trop forte pourrait provoquer des troubles auditifs !**

### Fin de la communication

Appuyer sur la touche Fin  brièvement ou fermer tout simplement le clapet.

### Mains-libres

Pendant une communication, vous pouvez poser le téléphone. La conversation se poursuit via le haut-parleur.

Activer la fonction mains-libres avec **Mains-li.** et allumer avec **Oui**.

Régler le volume avec . Appuyer sur **Mains-libres** pour désactiver le mode « mains-libres ».

## Permutation entre 2 appels

Etablir une nouvelle connexion lors d'un appel en appuyant sur **Menu** → **Attente** → (composer un nouveau numéro). Appuyer sur **Menu** → **Permut.** pour alterner entre les deux correspondants.

Si vous êtes appelé pendant une communication et que vous entendez le signal d'appel en attente, vous pouvez accepter cet appel avec **Permut.**, et mettre le premier interlocuteur en attente.

Passez d'un correspondant à l'autre comme cela a été décrit précédemment **ou** appuyez sur pour terminer le premier appel et acceptez le nouvel appel en appuyant sur **Réponse**.

## Babysitter

Un **seul** numéro peut être sélectionné lorsque cette option est activée.

**Menu** → → **Sécurité** → **Babysitter**

Appuyer sur et entrer le code appareil. Vous devez définir et saisir le code appareil (4 à 8 chiffres) à la première utilisation.

**Noter et conserver ce code** (voir aussi p. 4) ! Valider la saisie du code avec **OK**. Pour composer un numéro, maintenir la touche écran de droite **enfoncée**.

Pour désactiver l'appel direct, maintenir la touche **#** **enfoncée**. Entrer le code appareil et valider avec **OK**. Appuyer sur **Modifier** et valider Désactivées avec **OK**.

## Saisie de texte

### Saisie de texte sans T9

Appuyez plusieurs fois sur les touches numériques jusqu'à ce que le caractère souhaité s'affiche. Après une courte pause, le curseur passe à la position suivante. Exemple :

**2** Appuyer **une fois brièvement** pour insérer la lettre **a**, deux fois pour **b**, etc. Maintenir **enfoncé** pour insérer un chiffre.

**Ä, ä, 1-9** Les lettres accentuées et les chiffres s'affichent après les lettres correspondantes.

**Effacer** Appuyer **brièvement** pour effacer la lettre située avant le curseur, maintenir **enfoncé** pour effacer le mot entier

/ Déplacer le curseur (avant/arrière).

**#** Appuyer **brièvement** : basculer entre **abc, Abc, T9abc, T9Abc, T9ABC, 123**. L'état s'affiche sur la première ligne de l'écran.

Maintenir **enfoncé** : toutes les variantes de saisie s'affichent.

**\*** Appuyer **brièvement** : les caractères spéciaux s'affichent.

Maintenir **enfoncé** : ouvrir le menu de saisie

**0** Appuyer **une/plusieurs fois** :

**. , ? ! ' " 0 - ( ) @ / : \_**

Maintenir **enfoncé** : insérer **0**

**1** Insérer un espace.

Appuyer **deux fois** = saut de ligne.

## Menu de saisie

Maintenir la touche **\*** **enfoncée** avec lors de la saisie de texte. Le menu de saisie s'affiche :

**Format texte** (uniquement SMS),

**Langue saisie, Sélectionner, Copier/Ajouter**

## Saisie de texte avec T9

Le système « T9 » vous permet de saisir plus rapidement vos messages en comparant une succession de lettres avec les mots du dictionnaire. Saisissez un mot jusqu'au bout avant de regarder l'écran. Il suffit d'appuyer une seule fois sur les touches correspondant aux lettres choisies. Lorsque le dictionnaire comprend plusieurs possibilités pour un mot, la plus fréquente est affichée en premier. Pour obtenir des options supplémentaires, appuyer sur la touche écran de droite.

T9®Text Input est protégé par au moins un des brevets suivants : brevets américains n° 5,187,480, 5,818,437, 5,945,928, 5,953,541, 6,011,554, 6,286,064, 6,307,548, 6,307,549, 6,636,162 et 6,646,573 ; brevets australiens n° 727539, 746674 et 747901 ; brevets canadiens n° 1,331,057, 2,302,595 et 2,227,904 ; brevets japonais n° 3532780, 3492981 ; brevet britannique n° 2238414B ; brevet standard de Hong-Kong n° HK1010924 ; brevets de la République de Singapour n° 51383, 66959 et 71979 ; brevets européens n° 0 842 463 (96927260.8), 1 010 057 (98903671.0), 1 018 069 (98950708.2) ; brevets de la République de Corée n° KR201211B1 et KR226206B1 ; brevets de la République populaire de Chine n° d'application 98802801.8, 98809472.X et 96196739.0 ; brevet mexicain n° 208141 ; Brevet russe n° 2206118 ; des brevets supplémentaires sont en cours d'homologation dans le monde entier.


## Répertoire

Le répertoire peut stocker jusqu'à 500 entrées, gérées dans la mémoire du téléphone.

### <Nvle entrée>

Si le répertoire est défini comme dossier par défaut :

Ouvrir le répertoire (en mode veille)

 (entrer le prénom et/ou le nom) → Sélectionner le champ de saisie → Effectuer d'autres entrées → **Enreg.**

### Groupe

Les entrées peuvent être organisées par groupes. Sélectionner avec **Modifier**.

### Insérer image

Appuyer sur **Sélect.**. Affecter la photo à une entrée du répertoire.

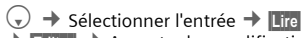
### Anniversaire

Après avoir entré la date de naissance, vous pouvez activer la case de rappel. Vous pouvez alors entrer l'heure du rappel.

### Ttes zones

Appuyer sur **Sélect.**. Affiche tous les champs de saisie si l'affichage était précédemment réduit (**Options**, **Régl. champs**).

## Modification d'une entrée

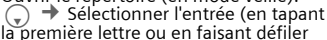
 Sélectionner l'entrée → **Lire**  
→ **Editer** → Apporter les modifications  
→ **Enreg.**

## Numér.vocale

Composer des numéros par commande vocale.


### Enregistrement

Ouvrir le répertoire (en mode veille).

 Sélectionner l'entrée (en tapant la première lettre ou en faisant défiler l'affichage) → **Options** → Numér.vocale  
→ (sélectionner les numéros de téléphones si plusieurs numéros sont disponibles)  
→ **Enregist.** → **Démarrer**.

Un bref signal sonore retentit. Prononcer le nom. Le **répéter** après le deuxième signal sonore et l'affichage du message. Un signal sonore confirme l'enregistrement qui est mémorisé automatiquement.

### Utilisation de la numérotation vocale

Maintenir la touche  **enfoncee** (en mode veille). Prononcer le nom. Le numéro est composé.

## SMS

Avec votre téléphone, vous pouvez envoyer et recevoir des messages texte très longs (max. 760 caractères), qui se composent automatiquement de plusieurs SMS « normaux » (facturés comme plusieurs SMS). L'utilisation de caractères spéciaux dans certaines langues réduit la longueur maximum possible d'un SMS. Si vous ne souhaitez pas utiliser ces caractères, modifiez la langue de saisie dans le menu options.

Vous pouvez également insérer des images et des sons dans un SMS.

**Menu** →  → Nv. SMS

# MMS



Le Multimedia Messaging Service permet d'envoyer du texte, des images (ainsi que des photos) et des sons dans un message combiné à un autre téléphone portable ou à une adresse e-mail. Tous les éléments d'un MMS sont rassemblés en un « diaporama ».

## Rédaction/envoi de MMS

Un MMS se compose de l'en-tête et du contenu.

**Menu** → → Nouveau MMS

### Champs de saisie :

**A :** / Numéro de téléphone/ adresse e-mail du/des destinataire(s).

**Objet :** Entrer le titre du MMS (max. 40 caractères)

**Photo :** **Ajouter**. La liste d'images s'ouvre pour sélection.

**Texte :** **Éditer**. Ecrire le texte avec T9.

**Son :** **Ajouter**. Sélectionner ou enregistrer une mélodie (voir ci-après).

**Durée diapo :**

Indiquer la durée d'affichage des différentes pages (min. 0,1 seconde).

### Nouvel enregistrement

Le téléphone utilise le micro pour l'enregistrement. Appuyer sur **Ajouter** dans le champ **Son** : lors de la saisie. Sélectionner **Nv. sonnerie**. Appuyer sur **Enregist.**. La durée de l'enregistrement en cours et le temps restant disponible s'affichent. Pour terminer l'enregistrement, appuyer sur **Arrêter**.

Appuyer sur **Lire** pour écouter de nouveau l'enregistrement. Appuyer sur **Enreg.**. Pour attribuer un nom à l'enregistrement, appuyer sur **Effacer** pour effacer la description. Confirmer en appuyant sur **OK**.

### Joindre des pages supplémentaires

**Options** → Nouvelle diapo

### Joindre une carte de visite

**Options** → Extras → Faire défiler jusqu'à Carte visite → →

### Joindre un rendez-vous

**Options** → Extras → Faire défiler jusqu'à Rendez-vous → →

### Envoyer le MMS

**Options** → Envoyer

## Réception/lecture d'un MMS

La réception d'un nouveau MMS ou d'une notification de MMS est indiquée à l'écran par / . Appuyer sur la touche écran de gauche pour lire le MMS ou la notification.

Selon les paramètres configurés :

- Le MMS complet est reçu
- ou la notification est ouverte. Appuyer sur **Réception...** pour recevoir le MMS complet et sur **Lire** pour une présentation automatique du MMS. Annuler avec n'importe quelle touche.
- Ouvrir les pièces jointes avec **Options** et **Fich. joints**.
- Ouvrir les images et les sonneries avec **Options** et **Contenu**.

## Sonneries

**Menu** → → Sélectionner la fonction.

Vous pouvez régler différentes sonneries selon les types d'appel/fonctions. Vous pouvez télécharger de nouvelles sonneries sur Internet via **Téléch. nv**.

## Réveil

**Menu** → → Sélectionner une fonction.

Le réveil/l'alarme retentit à l'heure que vous avez indiquée, même lorsque le téléphone est désactivé.

### Réglage

Régler l'heure du réveil (hh:mm). Confirmer en appuyant sur **OK**.

Appuyer sur **Mar/Arr** pour activer/désactiver la fonction réveil/alarme.

# Accès rapide

## Touche écran de gauche

Vous pouvez affecter un numéro de téléphone important ou une fonction à la touche écran de gauche. La fonction **Nv. SMS** est par exemple affectée à la touche écran.

### Modifier en mode veille (exemple) :

**Nv. SMS** Appuyer brièvement sur

→ **Modifier** → , rechercher les applications (par ex. Internet, Numéro tél.)


→ **Sélect.**

### Appliquer en mode veille (exemple) :

Maintenir la touche **Internet** enfoncée.

## Touches de numérotation abrégée

Vous pouvez attribuer un numéro de téléphone ou une fonction à chacune des touches numérotées, de 2 à 9 (numéros abrégés). La touche 1 est réservée à la messagerie.

 Appuyer sur une touche qui n'est pas associée à un numéro (2-9) → **Définir**

→ , rechercher les applications

(par ex. Nv. SMS., Numéro tél., Signets)

→ **Sélect.**

### Appliquer en mode veille

Maintenir la touche du chiffre associé enfoncée, par ex. **3**.


# Surf & Loisirs

## Internet

**Menu** →  → Sélectionner la fonction.

Accédez aux dernières informations sur Internet, dans un format adapté à l'écran de votre téléphone. Vous pouvez également télécharger des jeux et des applications sur votre téléphone. L'accès à Internet peut nécessiter un abonnement auprès de l'opérateur.

### Fin de la connexion

Maintenir la touche  enfoncée pour fermer le navigateur. Une fois le temps de garde GPRS/CSD (paramètre WAP) écoulé, la connexion est interrompue.

### Informations supplémentaires



Menu du navigateur.



Hors ligne.



En ligne.



GPRS en ligne.



Pas de réseau.

\*

Sélectionner des caractères spéciaux, tels que @, ~, \, voir p. 5.

0

Appuyer plusieurs fois pour :  
.,?!'"0-()@/!:\_

### Profils

**Menu** →  → Internet → Profils

#### Activer un profil.

Vous pouvez changer de profil chaque fois que vous accédez à Internet. Pour cela, sélectionner le profil, puis appuyer sur **Sélect.** Le profil actuel est sélectionné.

## Jeux/Autres

Vous pouvez accéder à des jeux et applications sur **wap.siemens.com** ou sur Internet à l'adresse suivante : **www.siemens.com/af51**



### Informations supplémentaires

Le navigateur vous permet de télécharger des applications (sonneries, jeux, images, animations, etc.) sur Internet.

BenQ Mobile décline toute garantie et responsabilité concernant toute application installée ultérieurement par le client et tout logiciel non fourni initialement avec le téléphone. Il en va de même pour les fonctions activées ultérieurement à la demande du client. L'acheteur supporte seul le risque de perte, d'endommagement ou de défaut de cet appareil ou des applications, ainsi que, d'une façon générale, tous les dommages et conséquences que peuvent entraîner ces applications. En cas de remplacement/d'échange ou de réparation de l'appareil, de telles applications ou l'activation ultérieure de certaines fonctions peuvent être supprimées. En pareils cas, l'acheteur doit ré télécharger ou réactiver l'application. Vérifiez que votre téléphone est équipé du système Digital Rights Management (DRM), afin que les applications téléchargées soient protégées contre toute copie non autorisée. Ces applications ne sont conçues que pour votre téléphone et ne peuvent pas être transmises vers un autre support, même pour en faire une copie de sécurité. BenQ Mobile décline toute responsabilité ou garantie quant à la possibilité et à la gratuité d'un nouveau téléchargement ou d'une nouvelle activation des applications. Nous vous conseillons de sauvegarder les applications de temps en temps sur votre ordinateur Windows® à l'aide du logiciel « Mobile Phone Manager ». Vous pouvez télécharger le logiciel sur Internet :

[www.siemens.com/af51](http://www.siemens.com/af51)

## Service clients (Customer Care)

Nous vous proposons des conseils rapides et personnalisés ! Vous disposez de plusieurs possibilités :

Notre assistance en ligne sur Internet :

[www.BenQMobile.com/customercare](http://www.BenQMobile.com/customercare)

Vous disposez d'une assistance permanente sur tous nos produits, 24 heures/24. Vous y trouverez un système interactif de recherche des erreurs, une liste des questions et réponses courantes, ainsi que des modes d'emploi et des mises à jour logicielles à télécharger.

Quand vous contactez le service clients, ayez sous la main votre preuve d'achat, le numéro de l'appareil (IMEI, affiché avec \*#06#), la version du logiciel (affichée avec \*#06#, puis **Info**) et, le cas échéant, votre numéro de client de Services.

Vous trouverez des conseils personnalisés sur nos produits en contactant notre ligne d'assistance Premium :

**France** ..... **08 99 70 01 85**  
(1,35 EuroTTC/Appel puis 0,34 EuroTTC/Minute)

Dans certains pays, les services de réparation et de remplacement ne sont pas assurés si les produits n'ont pas été commercialisés par nos revendeurs autorisés.

Si une réparation s'avère nécessaire ou si vous souhaitez faire jouer la garantie, nos centres de service vous fourniront également une aide rapide et fiable.

Abou Dhabi .....	0 26 42 38 00
Afrique du Sud .....	08 60 10 11 57
Allemagne .....	0 90 01 00 77 00
Arabie Saoudite .....	0 22 26 00 43
Argentine .....	0 81 02 22 66 24
Australie .....	13 00 66 53 66
Autriche .....	05 17 07 50 04
Bahrein .....	40 42 34
Bangladesh .....	0 17 52 74 47
Belgique .....	0 78 15 22 21
Bolivie .....	0 21 21 41 14
Bosnie Herzégovine .....	0 33 27 66 49
Brunei .....	02 43 08 01
Bulgarie .....	02 73 94 88
Cambodge .....	12 80 05 00

Canada	1 88 87 77 02 11
Chili	8 00 53 06 62
Chine	40 08 88 56 56
Colombie	01 80 07 00 66 24
Côte-d'Ivoire	05 02 02 59
Croatie	0 16 10 53 81
Danemark	35 25 65 29
Dubai	0 43 96 64 33
Egypte	0 23 33 41 11
Emirats Arabes Unis	0 43 66 03 86
Equateur	18 00 10 10 00
Espagne	9 02 11 50 61
Estonie	56 64 54 00
Finlande	09 22 94 37 00
France	01 56 38 42 00
Grèce	80 11 11 11 16
Hong Kong	28 61 11 18
Hongrie	06 14 71 24 44
Inde	22 24 98 70 00 Extn: 70 40
Indonésie	0 21 46 82 60 81
Irlande	18 50 77 72 77
Islande	5 20 30 00
Italie	02 45 27 90 36
Jordanie	0 64 39 86 42
Kenya	2 72 37 17
Koweït	2 45 41 78
Lettonie	7 50 11 18
Liban	01 44 30 43
Lituanie	8 70 07 07 00
Luxembourg	40 66 61 56 40
Lybie	02 13 50 28 82
Macédoine	0 23 13 18 48
Malaisie	+ 6 03 77 12 43 04
Malte	+ 35 32 14 94 06 32
Maroc	22 66 92 09
Maurice	2 11 62 13
Mexique	01 80 07 11 00 03
Nigeria	0 14 50 05 00
Norvège	22 57 77 46
Nouvelle-Zélande	08 00 27 43 63
Oman	79 10 12
Pakistan	02 15 66 22 00
Paraguay	8 00 10 20 04
Pays-Bas	0 90 03 33 31 00
Pérou	0 80 05 24 00
Philippines	0 27 57 11 18
Pologne	08 01 30 00 30
Portugal	8 08 20 15 21

Qatar	04 32 20 10
Rép. Slovaque	02 59 68 22 66
Rép. Tchèque	2 33 03 27 27
Roumanie	02 12 09 99 66
Royaume-Uni	0 87 05 33 44 11
Russie	8 80 02 00 10 10
Serbie	01 13 07 00 80
Singapour	62 27 11 18
Slovénie	0 14 74 63 36
Suède	08 57 92 90 49
Suisse	08 48 21 20 00
Taiwan	02 23 96 10 06
Thaïlande	0 27 22 11 18
Tunisie	71 86 19 02
Turquie	0 21 64 59 98 98
Ukraine	8 80 05 01 00 00
Uruguay	00 04 05 46 62
USA	1 88 87 77 02 11
Venezuela	0 80 01 00 56 66
Vietnam	84 89 20 24 64
Zimbabwe	04 36 94 24

## Entretien et maintenance

Votre téléphone a été conçu et fabriqué avec beaucoup de soin et doit être traité avec tout autant d'attention. Si vous respectez les conseils suivants, vous pourrez profiter très longtemps de votre téléphone portable.

- Protégez le téléphone de l'eau et de l'humidité ! La pluie, l'humidité et les liquides contiennent des minéraux qui corrodent les circuits électroniques. Si toutefois votre téléphone devait être mouillé, débranchez-le immédiatement de l'alimentation électrique à laquelle il est éventuellement raccordé, pour éviter toute décharge électrique. Ne mettez pas le téléphone (même pour le sécher) sur ou dans un appareil thermique : radiateur, four ou four micro-ondes. Le téléphone pourrait surchauffer et le cas échéant exploser.
- N'utilisez pas le téléphone dans des endroits poussiéreux ou sales et ne l'y laissez pas. Les parties amovibles du téléphone pourraient s'y abîmer. Les parties amovibles du téléphone pourraient s'y abîmer et cela pourrait altérer la forme et les couleurs du boîtier.

- Ne rangez pas le téléphone dans des pièces chaudes. Les températures élevées peuvent écourter la durée de vie des appareils électroniques, endommager les batteries et provoquer la déformation ou la fonte de certaines matières plastiques (par ex. sur le tableau de bord d'une voiture en été).
- Ne rangez pas le téléphone dans des pièces froides. Lors du réchauffement de l'appareil (à sa température de fonctionnement normale), de la condensation peut se former à l'intérieur et endommager les composants électroniques.
- Ne laissez pas tomber le téléphone, protégez-le des coups ou des chocs et ne le secouez pas. Un traitement aussi brutal peut briser les composants qui se trouvent à l'intérieur de l'appareil !
- N'utilisez pas de produit chimique corrosif, de solution nettoyante et de détergent agressif pour nettoyer le téléphone !

Tous les conseils ci-dessus s'appliquent au téléphone, à la batterie, au chargeur et à tous les accessoires. Si une de ces pièces ne fonctionne pas correctement, vous obtiendrez une assistance rapide et fiable auprès de nos centres de service.

## Déclaration de qualité de la batterie

La capacité de la batterie de votre téléphone portable diminue à chaque opération de charge/décharge. Le stockage de la batterie à des températures trop élevées ou trop basses entraîne également une perte de capacité progressive. La durée de fonctionnement de votre téléphone portable par cycle d'utilisation peut en être considérablement réduite.

Toutefois, la batterie peut encore être chargée et déchargée dans les six mois qui suivent l'achat du téléphone portable. Après cette période, nous conseillons de changer de batterie en cas de baisse considérable des performances. N'achetez que des batteries d'origine.

## Déclaration de qualité de l'écran

Pour des raisons techniques, des points d'une autre couleur peuvent apparaître exceptionnellement à l'écran.

En général, l'affichage plus clair ou plus foncé de certains points de l'écran n'est pas un défaut.

# Données sur le produit

## Déclaration de conformité

BenQ Mobile déclare que le téléphone décrit dans ce guide d'utilisation répond aux principales exigences et autres dispositions respectives de la directive européenne 1999/5/CE (R&TTE). La déclaration de conformité correspondante (DoC) a été signée. Si nécessaire, une copie de l'original peut être obtenue auprès de l'assistance téléphonique de l'entreprise : [www.BenQMobile.com/conformity](http://www.BenQMobile.com/conformity)

CE 0168

## Caractéristiques techniques

Classe GSM :	4 (2 watts)
Gamme de fréquences :	880–960 MHz
Classe GSM :	1 (1 watt)
Gamme de fréquences :	1 710–1 880 MHz
Classe GSM :	1 (1 watt)
Gamme de fréquences :	1 850–1 990 MHz
Poids :	80 g
Taille :	79x41x19,5 mm (63 cm <sup>3</sup> )
Batterie Li-Ion :	600 mAh
Température de fonctionnement :	–10 °C ... +55 °C
Carte SIM :	3 V ou 1,8 V

### Identification du téléphone

Les informations suivantes sont importantes en cas de perte du téléphone ou de la carte SIM :

Numéro de la carte SIM (imprimé sur la carte) :

.....  
 Numéro de série du téléphone à 15 chiffres  
 (sous la batterie) :

.....  
 Numéro de service client de l'opérateur :

### En cas de perte

En cas de perte du téléphone ou de la carte SIM, contactez immédiatement votre opérateur pour éviter les utilisations abusives.

## Autonomie

L'autonomie dépend des conditions d'utilisation. Des températures extrêmes réduisent considérablement l'autonomie en veille du téléphone. Evitez dès lors de laisser le téléphone au soleil ou sur un radiateur.

Autonomie en communication :

120 à 300 minutes maximum.

Autonomie en veille : 50 à 220 heures maximum.

## DAS

### Union européenne (RTTE) et international (CIPR)

INFORMATIONS SUR L'EXPOSITION/ LE DEBIT D'ABSORPTION SPECIFIQUE (DAS)

CE MODELE REpond AUX DIRECTIVES INTERNATIONALES EN MATIERE D'EXPOSITION AUX ONDES RADIOELECTRIQUES.

Votre appareil portable est un émetteur et récepteur radio. Il est conçu pour ne pas dépasser les limites d'exposition aux ondes radioélectriques recommandées par les directives internationales. Ces directives, élaborées par une organisation scientifique indépendante, la ICNIRP, indiquent les marges de sécurité visant à assurer la protection de toutes les personnes, indépendamment de leur âge et de leur état de santé.

Elles utilisent une unité de mesure appelée "débit d'absorption spécifique" (DAS). La limite de DAS des appareils portables est de 2 W/kg et a été incorporée dans la norme européenne EN 50360, ainsi que dans d'autres normes nationales. Le label CE constitue une preuve que les exigences de l'UE sont satisfaites.

La valeur de DAS maximale pour cet appareil, lors du test d'utilisation à l'oreille, est de **0,87 W/kg<sup>1</sup>**. Les appareils portables proposant des fonctionnalités de plus en plus complètes, vous n'êtes plus obligé de les porter au niveau de votre tête pour les

utiliser ; vous pouvez les placer sur d'autres parties de votre corps.

Le DAS étant mesuré à partir du niveau de puissance de transmission maximal de l'appareil, le niveau de DAS réel de l'appareil en fonctionnement est généralement inférieur à la valeur indiquée. En effet, le niveau de puissance de l'appareil varie automatiquement, afin de permettre l'utilisation de la puissance minimale nécessaire à la connexion au réseau.

Compte tenu des connaissances scientifiques actuelles, l'Organisation mondiale de la santé ne voit pas la nécessité de mesures préventives particulières lors de l'utilisation d'appareils portables. En revanche, si vous souhaitez tout de même réduire votre exposition, vous pouvez toujours limiter la longueur de vos appels ou utiliser un kit mains-libres pour conserver votre téléphone portable à distance de votre tête et de votre corps.

Pour toutes informations complémentaires, veuillez consulter le site Web de l'OMS ([www.who.int/emf](http://www.who.int/emf)) ou de BenQ Mobile ([www.BenQMobile.com](http://www.BenQMobile.com)).

## Certificat de garantie

La présente garantie bénéficie, dans les conditions ci-après, à l'utilisateur final ayant procédé à l'acquisition de ce Produit BenQ Mobile (ci-après le Client).

Pour la France, la présente garantie ne limite en rien, ni ne supprime, les droits du Client issus des articles suivants du Code Civil Français et du Code de la Consommation Français:

### Article L.211-4 du Code de la Consommation :

« Le vendeur est tenu de livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité. »

### Article L.211-5 du Code la Consommation :

« Pour être conforme au contrat, le bien doit :  
1° Être propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

1 Ces tests sont effectués conformément aux directives internationales en matière de tests.

- correspondre à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- présenter les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou présenter les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté. »

#### **Article L.211-12 du Code de la Consommation :**

« L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien. »

#### **Article 1641 du Code Civil :**

« Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage, que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus. »

#### **Article 1648 du Code Civil, alinéa premier :**

« L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice. »

- Si ce Produit BenQ Mobile et ses composants présentent des vices de fabrication et/ou de matière dans les 24 mois suivant son achat neuf, BenQ Mobile procédera à sa réparation ou le remplacera gratuitement et de sa propre initiative par un modèle identique ou par modèle équivalent correspondant à l'état actuel de la technique. La présente garantie n'est valable que pendant une période de 6 mois à compter de sa date d'achat neuf pour les pièces et éléments de ce Produit BenQ Mobile qui sont soumis à l'usure (par ex. batteries, claviers et boîtiers).
- La présente garantie n'est pas valable en cas de non-respect des informations contenues dans le mode d'emploi, ou en cas de dommage manifestement provoqué par une manipulation ou une utilisation inadéquate.

- La présente garantie ne s'applique pas aux éléments et données fournis par le vendeur du Produit BenQ Mobile, ou installés par le Client lui-même (par ex. l'installation, la configuration, le téléchargement de logiciels, l'enregistrement de données). Sont également exclus de la présente garantie le manuel d'utilisation ainsi que tout logiciel fourni séparément sur un autre support de données, ainsi que les Produits BenQ Mobile dotés d'éléments ou d'accessoires non homologués par BenQ Mobile, les Produits dont les dommages sont causés volontairement ou par négligence (bris, casses, humidité, température inadéquate, oxydation, infiltration de liquide, surtension électrique, incendie, ou tout autre cas de force majeure), les Produits BenQ Mobile présentant des traces d'ouverture (ou de réparation et/ou modifications effectuées par un tiers non agréé par BenQ Mobile), et les Produits envoyés en port dû à BenQ Mobile ou à son centre agréé.
- La facture ou le ticket de caisse comportant la date d'achat par le Client sert de preuve de garantie. Une copie de ce document justifiant de la date de départ de la garantie est à fournir pour toute mise en œuvre de la présente garantie. Un justificatif d'achat doit au moins comporter le nom et le logo de l'enseigne, la date d'achat, le modèle concerné et le prix. Le Client doit faire valoir ses droits à garantie dans les deux mois de la découverte du vice du Produit, sauf disposition impérative contraire.
- Le présent Produit BenQ Mobile ou ses composants échangés et renvoyés à BenQ Mobile ou son prestataire deviennent propriété de BenQ Mobile.
- La présente garantie s'applique uniquement aux Produits BenQ Mobile neufs achetés au sein de l'Union Européenne. Elle est délivrée par BenQ Mobile France SAS, 4, Rue Cambon, F-75001 Paris pour les Produits achetés en France.
- La présente garantie représente l'unique recours du Client à l'encontre de BenQ Mobile pour la réparation des vices affectant le Produit BenQ Mobile. BenQ Mobile exclut donc toute autre responsabilité au titre des dommages matériels et immatériels directs ou indirects, et notamment la réparation de tout préjudice financier découlant d'une perte de bénéfice ou d'exploitation, ainsi que des pertes de données.

En aucun cas BenQ Mobile n'est responsable des dommages survenus aux biens du Client sur lesquels est connecté, relié ou intégré le Produit BenQ Mobile, sauf disposition impérative contraire.

De même, la responsabilité de BenQ Mobile ne peut être mise en cause pour les dommages survenus aux logiciels intégrés dans le Produit BenQ Mobile par le Client ou tout tiers à l'exception de BenQ Mobile.

- La mise en jeu de la présente garantie, et l'échange ou la réparation concernant le Produit BenQ Mobile ne font pas naître une nouvelle période de garantie, qui demeure en tout état de cause la durée initiale, sauf disposition impérative contraire.
- BenQ Mobile se réserve le droit de facturer au client les frais découlant du remplacement ou de la réparation du Produit BenQ Mobile lorsque le défaut du Produit BenQ Mobile n'est pas couvert par la garantie. De même BenQ Mobile pourra facturer au Client les frais découlant de ses interventions sur un Produit BenQ Mobile remis par le Client et en bon état de fonctionnement.

Pour faire usage de la présente garantie, veuillez contacter en priorité votre revendeur, ou bien le service téléphonique de BenQ Mobile dont vous trouverez le numéro dans le manuel d'utilisation ci-joint.

## Contrat de licence

Le présent contrat de licence est conclu entre vous et BenQ Mobile GmbH & Co. OHG ("BenQ"), République Fédérale d'Allemagne. Ce contrat vous autorise à utiliser le Logiciel Sous Licence, spécifié au point 1

ci-dessous ("Logiciel"), installé sur votre téléphone, enregistré sur CD-Rom, reçu par voie électronique ou par téléchargement à distance, conformément aux clauses et conditions énoncées ci-après. Ce logiciel peut, selon le cas, être téléchargé depuis les pages Internet de BenQ ou chargé à partir d'autres supports de données.

Lisez soigneusement le présent contrat avant d'utiliser votre téléphone. En utilisant votre téléphone, en installant, copiant ou en utilisant le logiciel, vous reconnaissez avoir lu et compris le présent contrat. Vous reconnaissez également que vous acceptez les clauses et conditions du présent contrat de li-

cence. Vous acceptez aussi que, dans le cas où BenQ ou un tiers, lui ayant accordé une licence, serait contraint d'engager une action, judiciaire ou extrajudiciaire, pour faire valoir ses droits sur la base du présent contrat, BenQ et/ou ce tiers serait en droit d'exiger de vous, à côté de la reconnaissance de ses autres droits, le remboursement des frais engagés ainsi que des honoraires d'avocat raisonnablement engagés. Si vous n'acceptez pas toutes les clauses et conditions du présent Contrat, vous n'êtes pas autorisé à installer, copier ou à utiliser le logiciel de quelque manière. Sauf disposition contraire, le présent Contrat s'applique à toutes les mises à jours, versions, révisions ou développements du Logiciel Sous Licence.

1. Le logiciel visé est défini [LOGICIEL SOUS LICENCE]. Le terme « Logiciel Sous Licence » mentionné dans le présent contrat désigne toutes les formes de logiciels et progiciels, présents dans votre téléphone, contenus dans les disques, CD-ROMs, e-mails incluant les pièces jointes et tout support fourni avec ou accompagnant le présent Contrat. Ceci inclut les logiciels et progiciels fournis par BenQ ou des tiers sous toutes ses versions, incluant les versions modifiées et améliorées ainsi que les copies, qu'ils soient téléchargés à distance, par voie électronique à partir des pages Internet BenQ ou d'autres serveurs ou obtenus sur tout autre support.

2. DROIT DE PROPRIÉTÉ. Le Logiciel Sous Licence et tous les droits attachés audit Logiciel, sans aucune restriction, y compris les droits de propriété, appartiennent à BenQ, à ses filiales ou aux tiers leur ayant accordé une licence. Le Logiciel Sous Licence bénéficie de la protection prévue par les conventions internationales ainsi que par toutes les législations nationales relatives à la propriété intellectuelle. Le présent Contrat ne vous confère aucun droit et notamment aucun titre de propriété sur le Logiciel Sous Licence. La structure, l'organisation et le code du Logiciel Sous Licence sont des secrets commerciaux de BenQ, de ses filiales ou des tiers leur ayant accordé une licence. Lorsque la copie du logiciel sous licence est autorisée, vous devez reproduire sur toutes les copies les mentions concernant les droits de propriété intellectuelle ("copyright notice").

3. LICENCE D'EXPLOITATION. BenQ vous accorde une licence non exclusive et non transférable d'utilisation du Logiciel Sous Licence pour votre seul usage. Dans ce cadre, vous pouvez installer ou utiliser le Logiciel Sous Licence installé sur le téléphone. Le Logiciel Sous Licence constitue avec le téléphone un seul et unique produit et ne peut être utilisé qu'avec le téléphone conformément aux présentes conditions.

4. LIMITES D'EXPLOITATION. Vous n'êtes pas autorisé à copier, à distribuer, à modifier, à décompiler, à désassembler, à décoder le Logiciel Sous Licence ou à effectuer des tâches dérivées sur le Logiciel Sous Licence, à l'exception de ce qui est précisé ci-après :

(a) Vous pouvez effectuer une copie de sauvegarde du Logiciel Sous Licence (à l'exclusion de la documentation). Toutes les autres copies que vous pouvez faire du Logiciel Sous Licence constituent une violation du présent contrat.

(b) Vous devez utiliser le Logiciel Sous Licence en respectant le présent contrat de licence ; en particulier, vous ne devez pas modifier le Logiciel Sous Licence ou le transmettre à des tiers sans en transférer le support correspondant .

(c) Vous n'êtes pas autorisé à céder le Logiciel Sous Licence, en céder la licence, accorder une sous-licence ou le louer, sous quelque forme que ce soit, sans l'autorisation expresse de BenQ.

(d) Vous ne devez pas effectuer d'opération de rétro-ingénierie, de décompilation, de modification, de désassemblage ou de décodage sur le Logiciel Sous Licence sauf si ces opérations sont expressément autorisées par la législation en vigueur.

5. Il est strictement interdit par BenQ d'utiliser de manière abusive le Logiciel Sous Licence ou les données obtenues à l'aide du Logiciel Sous Licence. Une telle utilisation abusive peut constituer une violation du droit allemand, américain ou de tout autre droit et entraîner la responsabilité de son auteur. Vous êtes seul responsable de l'utilisation conforme du Logiciel Sous Licence aux termes du présent contrat de licence.

6. Le présent contrat de licence entre en vigueur avec l'installation du Logiciel Sous Licence, la copie ou l'utilisation du Logiciel Sous Licence, en fonction de l'événement qui se produit le premier. Vous pouvez résilier à tout moment le contrat de licence en effaçant ou en retirant d'une autre

manière quelconque le Logiciel Sous Licence, y compris toutes les copies de sauvegarde et la documentation fournie par BenQ.

Le présent contrat de licence prend fin automatiquement et immédiatement si vous violez l'une des dispositions du présent contrat. Les droits et obligations des articles 2, 5, 6, 7, 9, 12, et 13 restent valides au-delà de la résiliation.

7. Vous reconnaissez que le logiciel sous licence vous est fourni « en l'état », sans garantie d'aucune sorte. Ni BenQ, ni aucune filiale du groupe, ni les tiers leur ayant accordé une licence, ne donnent de garantie, explicite ou implicite, concernant l'adéquation du logiciel à un besoin ou à un usage particulier ou concernant la non-violation de droits de propriété, de droits de propriété intellectuelle ou industrielle, de droits des marques ou de tout autre droit de tiers.

En particulier, aucune garantie n'est accordée concernant les fonctions du Logiciel Sous Licence ou son aptitude à un fonctionnement sans erreur ou interruption pour lequel BenQ et le tiers fournisseur de logiciel ne prennent aucune responsabilité à leur charge. D'éventuelles informations fournies par BenQ ou au nom du groupe ne constituent pas une garantie et n'engendrent aucune responsabilité au sens du présent contrat de licence. Vous êtes seul et entièrement responsable de l'installation et de l'utilisation du logiciel.

8. BenQ assure uniquement les obligations formulées expressément dans le présent contrat de licence.

9. LIMITATION DE RESPONSABILITÉ. En aucun cas BenQ, ses collaborateurs, ses filiales ou les tiers leur ayant accordé une licence ne pourront être tenus responsables de dommages matériels et/ou immatériels, directs ou indirects, et notamment des frais nécessaires pour se procurer des biens ou services de substitution, des manques à gagner, des pertes de profit, de l'interruption d'exploitation, de la perte de données ou de tout autre dommage qu'il soit économique, pénalités ou autre, qu'il soit d'origine contractuelle ou délictuelle ou qu'il soit dû à une négligence. Est également exclue toute responsabilité pour des dommages, résultant de l'utilisation ou de la non-utilisation du logiciel, alors même que BenQ a été informée de la possibilité de tels dommages par le preneur de la licence ou par des tiers. Toutefois, ces dispositions

ne s'appliquent pas lorsque la responsabilité de BenQ est d'ordre public, par exemple en vertu de la loi sur la responsabilité du fait du produit, ou de manière limitative en cas de faute intentionnelle, de dommage corporel ou de décès.

**10. ELIMINATION DES DEFAULTS / SUPPORT TECHNIQUE.** Le preneur de la licence n'est en droit d'exiger ni l'élimination des erreurs du logiciel ni un quelconque support technique de la part de BenQ, ses filiales ou les tiers leur ayant accordé une licence, à moins d'en avoir convenu séparément par écrit.

BenQ ou les tiers lui ayant accordé une licence sont libres d'utiliser sans aucune limitation les suggestions, remarques ou commentaires que vous leur fournissez à propos du Logiciel Sous Licence, notamment, pour la fabrication, la commercialisation ou et la maintenance du Logiciel Sous Licence ou d'autres produits.

**11. DISPOSITIONS SUR LE CONTROLE A L'EXPORTATION.** Le Logiciel Sous Licence, y compris les données techniques et cryptographique, sont soumis aux dispositions sur le contrôle des exportations définies par la législation de la République fédérale d'Allemagne, de l'Union Européenne (UE), des Etats-Unis d'Amérique et éventuellement celle d'autres pays.

Vous vous engagez par les présentes à respecter toutes les dispositions relatives aux importations et aux exportations, en particulier vous vous engagez, lorsque les dispositions sur le contrôle des exportations adoptées par les Etats-Unis l'exigent, à ne pas divulguer, exporter ou ré-exporter le Logiciel Sous Licence ou une partie quelconque de celui-ci en direction de Cuba, de l'Iran, de l'Irak, de la Libye, de la Corée du Nord, du Soudan, de la Syrie ou en direction d'autres pays (y compris leurs habitants ou leurs ressortissants) pour lesquels les Etats-Unis ont adopté des restrictions ou des interdictions concernant l'exportation de produits et de services.

**12. DROIT APPLICABLE.** Le présent contrat est soumis au droit de la République Fédérale d'Allemagne, à l'exclusion de toute autre législation et de tout renvoi. Le tribunal compétent est celui de Munich, pour autant que vous soyez commerçant au sens du Code du commerce.

**13. DISPOSITIONS DIVERSES.** Le présent contrat de licence constitue le seul accord valable entre Vous et BenQ et remplace tous les autres accords relatifs au logiciel sous licence antérieurement conclus oralement ou par écrit entre vous et BenQ. Les dispositions du présent contrat de licence prévalent sur d'éventuelles dispositions contractuelles contraires. Nonobstant ce qui vient d'être énoncé, certains autres produits peuvent être soumis à des conditions supplémentaires. Ces conditions supplémentaires viennent alors compléter les dispositions du présent contrat de licence.

Si certaines dispositions du présent contrat sont ou deviennent non valides ou impossibles à appliquer, en totalité ou en partie, cela n'affectera en rien la validité du présent contrat et ses autres dispositions. Il en est de même lorsque le contrat comporte une lacune. A la place de la disposition non valide ou impossibles à appliquer ou bien afin de combler la lacune, il convient d'adopter, si cela est possible juridiquement, une disposition dont l'effet sera aussi proche que possible de l'intention des signataires du contrat ou de ce qu'ils auraient pu souhaiter, dans l'esprit du présent contrat, s'ils avaient pris en considération le point considéré au moment de la conclusion du contrat.

Toute modification du présent contrat doit faire l'objet d'un écrit. Le présent contrat de licence s'applique aussi aux ayant-droits et successeurs des parties, par exemple leurs héritiers. Le fait pour l'une des parties de ne pas faire valoir ses droits prévus au présent contrat ne pourra en aucun cas être interprété comme une renonciation à ses droits ou une reconnaissance du caractère légal des actions de l'autre partie. Sauf mentionné différemment au présent Contrat, BenQ et les tiers lui ayant accordé une licence pourront faire valoir leurs droits notamment relatifs à la protection des droits de propriété intellectuelle et industrielle, dans chaque pays et se prévaloir pour ce faire des divers lois et règlements nationaux.

Fabriqué par BenQ Mobile GmbH & Co.OHG sous la licence de marque déposée de Siemens AG.